

Катедра Святого Йосафата

Української Католицької Єпархії Едмонтону

10825 – 97th Street N.W.

Edmonton, Alberta, T5H-2M4

Tel: 780-422-3181

Email: josaphat@telus.net

Website: www.stjosaphat.ab.ca



Saint Josaphat Cathedral

Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton

BISHOP

Most Rev. David Motiuk, Eparch of Edmonton
chancery@edmontoneparchy.com 780-424-5496
Website: www.edmontoneparchy.com

Very Rev. Stephen Wojcichowsky, Vicar General
vicar@eeparchy.com 780-424-5496

CATHEDRAL CLERGY

Fr. Peter Babej, Parish Pastor
fr.babej@eeparchy.com | 780-993-8037 (cell)

Fr. Mykhaylo Bohun, Assistant Priest
fr.bohun@eeparchy.com | 587-223-8485 (cell)

Fr. Roman Kobyletsky, Assistant Priest
fr.kobyletsky@eeparchy.com | 780-668-8991 (cell)

Fr. Michael Kowalchyk (retired)
kowalchymichael@gmail.com | 780-718-1159 (cell)

Fr. Terry Cherwick (military chaplaincy)
cherwick7@gmail.com | 780-237-0376 (cell)

PASTORAL COUNCIL

Rick Doblanko, Chair
rmdoblanko@shaw.ca | 780-473-5092

DIVINE SERVICES

Mon-Fri: Div. Liturgy, 7:30 AM

Saturday: Div. Liturgy, 9:00 AM

Sat. Vigil: Great Vespers, 4:00 PM
Div. Liturgy (Bilingual), 5:00 PM.

Sunday: Matins, 7:30 AM | Rosary, 9 AM
Div. Liturgy (Eng), 9:30 AM
Div. Liturgy (Ukr), 11:15 AM.

Sunday, October 18, 2020

20th Sunday After Pentecost

The Holy Apostle and Evangelist Luke; Tone 3.

=====

DIVINE LITURGY

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 3: Let the heavens be glad, let the earth rejoice,* for the Lord has done a mighty deed with His arm.* He trampled death by death. He became the first-born of the dead,* He saved us from the abyss of Hades* and granted great mercy to the world.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 3: You rose from the tomb, O compassionate Lord,* and led us out from the gates of death.* Today Adam exults and Eve rejoices,* and the prophets together with the patriarchs* unceasingly acclaim the divine might of Your power.

Prokeimenon, Tone 3

Sing to our God, sing; sing to our King, sing.

Verse: Clap your hands, all you nations; shout unto God with the voice of joy. (Psalm 46:7,2)

Epistle – Galatians 1:11-19

A reading from the second Epistle of the holy Apostle Paul to the Galatians.

Brothers and sisters in Christ, I make known to you that the gospel which was preached by me is not according to man. For I neither received it from man, nor was I taught it, but it came through the revelation of Jesus Christ.¹

For you have heard of my former conduct in Judaism, how I persecuted the church² of God beyond measure and tried to destroy it. And I advanced in Judaism beyond many of my contemporaries in my own nation, being more exceedingly zealous for the traditions of my fathers.³

But when it pleased God, who set me apart⁴ from my mother's womb and called me through His grace, to reveal His Son⁵ in me, that I might preach Him among the Gentiles, I did not immediately confer⁶ with flesh and blood,⁷ nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me; but I went to Arabia, and returned again to Damascus.

Then after three years⁸ I went up to Jerusalem to see Peter, and remained with him fifteen days. But I saw none of the other apostles except James,⁹ the Lord's brother.

Epistle – Colossians 4:5-9, 14, 18

Conduct yourselves wisely toward outsiders, making the most of the time. Let your speech always be gracious, seasoned with salt, so that you may know how you ought to answer everyone.

Tychicus will tell you all the news about me; he is a beloved brother, a faithful minister, and a fellow servant in the Lord. I have sent him to you for this very purpose, so that you may know how we are and that he may encourage your hearts; he is coming with Onesimus, the faithful and beloved brother, who is one of you. They will tell you about everything here.

Luke, the beloved physician, and Demas greet you. I, Paul, write this greeting with my own hand. Remember my chains. Grace be with you.

¹ **The revelation of Jesus Christ:** Paul received his gospel directly from Christ, independent of apostolic tradition and instruction. It is thus impossible that his message would conflict with that of the Jerusalem apostles who were also instructed by Christ, and in any case, Paul has verified it with them. Notice that Paul is focusing on the foundational message of faith and salvation in Christ; other things, such as creeds and liturgical traditions, were indeed passed along to him by others.

² **Persecuted the church:** A dark chapter in Paul's pre-Christian life, of which he was later ashamed. His zeal for traditional Judaism spurred him to adopt violent and aggressive tactics that included harassing, imprisoning, and even executing early Christians. After his conversion, Paul's fiery enthusiasm was not lessened but give new direction by Christ.

³ **Traditions of my fathers:** i.e., everything that comprises the Jewish way of life. This included biblical customs and institutions as well as Pharaonic practices that were devised to supplement and intensify the demands of the written Law. Paul studied under the famed Rabbi Gamaliel and prided himself on a strict adherence to Jewish law.

⁴ **Set me apart:** Paul's apostolic mission was pre-determined before his birth. His language recalls Isaiah

49:1 and Jeremiah 1:5, where the messianic Servant and the prophet Jeremiah were consecrated before birth to be God's messengers. Paul's similar calling places him within this prophetic tradition.

⁵ **To reveal his Son:** In a vision on the road to Damascus. It was then that Christ commissioned Paul to announce the gospel to the Gentiles and the sons of Israel.

⁶ **I did not immediately confer:** Paul does not deny that he consulted the original apostles about his gospel; he simply underscores that his certainty about its truth exempted him from the need to do so immediately after his conversion.

⁷ **Flesh and blood:** A Semitic idiom meaning "human beings."

⁸ **After three years:** Corresponds to the "many days" that passed before Paul was forced to flee Damascus. I was then that he traveled to Jerusalem for the first time as a Christian.

⁹ **James:** Tradition reveres James as the first bishop of Jerusalem, being appointed to this position by the apostles. Early Christians called him "the Just" on account of his disciplined, prayerful, and virtuous life.

Alleluia, Tone 3

Verse: In You, O Lord, have I hoped that I may not be put to shame for ever. *Verse:* Be a protector unto me, O God, and a house of refuge to save me. (*Psalm 30:2,3*)

Gospel – Luke 7:11-16

At that time, Jesus went into a city called Nain;¹⁰ and many of His disciples went with Him, and a large crowd. And when He came near the gate of the city, behold, a dead man was being carried out,¹¹ the only son of his mother; and she was a widow.¹² And a large crowd from the city was with her. When the Lord¹³ saw her, He had compassion on her and said to her, “Do not weep.” Then He came and touched the open coffin,¹⁴ and those who carried him stood still. And He said, “Young man, I say to you, arise.” So he who was dead sat up and began to speak. And He presented him to his mother. Then fear came upon all, and they glorified God, saying, “A great prophet¹⁵ has risen up among us”; and, “God has visited His people.”

¹⁰ Nain: A small Galilean village about six miles southeast of Nazareth.

¹¹ **Being carried out:** A funeral procession that probably involved the young man’s relatives and neighbours as well as hired mourners and musicians.

¹² **A widow:** The bereaved mother faces great hardship. With the death of her only son, she is left without family or economic security. Her livelihood would depend upon the charity of others in Israel. According to St. Ambrose, the widow signifies Mother Church, weeping for those who are dead in sin and carried beyond the safety of her gates. The multitudes looking on will praise the Lord when sinners rise again from death and are restored to their mother.

¹³ **The Lord:** One of many uses of this title for Jesus in Luke.

¹⁴ **He touched the open coffin:** A shocking gesture. Although the Mosaic Law warns that contact with the dead renders Israelites unclean for an entire week, Jesus reverses this expected outcome with his powerful word, arise. By bringing the dead to life again, he eliminates the very cause of legal defilement and therefore its undesired effects. Jesus elsewhere raises Jairus’ daughter and Lazarus as signs of the Messiah’s arrival.

Gospel – Luke 10:16-21

At that time, Jesus said to His disciples: “Whoever listens to you listens to me, and whoever rejects you rejects me, and whoever rejects me rejects the one who sent me.” The seventy returned with joy, saying, “Lord, in your name even the demons submit to us!” He said to them, “I watched Satan fall from heaven like a flash of lightning. Behold, I give you the authority¹⁶ to trample on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy, and nothing shall by any means hurt you. Nevertheless do not **rejoice**¹⁷ in this, that the spirits are subject to you, but rather **rejoice** because your names are written in heaven.¹⁸” In that hour Jesus **rejoiced** in the Spirit and said, “I thank You, Father, Lord of heaven and earth, that You have hidden these things from the wise and prudent and revealed them to babes.¹⁹ Even so, Father, for so it seemed good in Your sight.”

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest. (Psalm 148:1)* Alleluia, alleluia,* alleluia.

¹⁵ **A great prophet:** A popular view of Jesus by his contemporaries. Jesus’ miracle parallels the mighty works of the prophets Elijah and Elisha. In 1 Kings 17:17-24, Elijah resuscitates the son of the widow of Zarephath. Luke’s expression, “he gave him to his mother (7:15),” is taken verbatim from this episode. In 2 Kings 4:32-37, Elisha likewise restores life to the son of a Shunammite woman.

¹⁶ **Authority:** Satan’s power over human beings is broken with the coming of God’s Kingdom and the gift of the Holy Spirit.

¹⁷ **Joy:** A gift of the Holy Spirit. The word “joy” means “to be exceeding glad.” Happiness depends on circumstances or good events in life, i.e. what “happens” True joy is different. It is a deep and abiding contentment or gladness that does not depend on circumstances, but on faith and the knowledge that we are loved by God. Thus joy endures even during trials.

¹⁸ **Written in heaven:** The righteous are enrolled in God’s heavenly “Book of Life” (Rev 3:5). Disciples should rejoice more because of their adoption into God’s family than because of their successful missions.

¹⁹ **Babes:** People of simple faith and open hearts.

ANNOUNCEMENTS

PARISH

BULLETIN BY EMAIL – if you wish to receive a copy of the bulletin by email, please let us know by calling the parish office (780-422-3181) or send your email request to josophat@telus.net

HAPPY BIRTHDAY & BEST WISHES – to Yuriy Lizvinsky, Amelia Danilak, Stella Stefure, Sister Doloretta Shalagan SSMI and to all who celebrated their birthdays or anniversaries this past week, or will celebrate this upcoming week. May God bless you with health, happiness and peace! Mnohaya Lita!!!

CONGRATULATIONS & MANY HAPPY YEARS! – Our best wishes to all the children who make their first solemn Holy Confession and Holy Communion:

Erika Suzanne Aquin

Majesty Galicia

Elodie Anna Goddard

Elizabeth Anna Sereda

Elliot John Steinke

Emma Mary June Tachynski

Thomas Taras Zakordonski

May the Lord bless you; may the light of His Face shine upon you! May you always maintain a pure profession of faith and lead a devout life in all godliness, fulfilling the commandments of Christ all the days of your life!

WEEKDAY LITURGIES – For those are higher risk due to the virus and are not able to attend on Sundays, you are welcome to attend Divine Liturgies on weekdays, Monday to Friday at 7:30 AM, or on Saturdays, 9:00 AM. On these days, the attendance in church rarely exceeds 12 people, and physical distancing is 15 feet or more. God bless!

40 DAYS FOR LIFE – continues until November 1. Please consider praying outside the abortion clinic (Women’s Health Options) 12409 – 109 A Avenue, Edmonton. Vigil hours are 7:00 am to 7:00, daily. If you would like to participate, you

CURRENT GUIDELINES

1. **Please answer health questions.** You may enter the church for Divine Liturgy if:
 - a. You are in good health, with no serious medical conditions.
 - b. You have not been tested for COVID and you are not awaiting test results.**
 - c. You have not been in contact with someone who has COVID.
 - d. You have not travelled outside of the country in the past two weeks.
 - e. You do not have cold symptoms such as: a runny nose, a sore throat, persistent cough, sneezing, headache, feel weak or exhausted.
2. **Please sign-in.** After signing in, please disinfect the pen you used.
3. **Sanitize hands** – before entering.
4. **Please wear a mask as you enter.** Free masks are available as you enter the cathedral.
5. **Maintain physical distancing.** Families or members of the same household may sit in the same pew.
6. **No congregational singing.**
7. **No veneration of icons.**
8. **Children are to remain in pews with parents.**
9. **Approach Holy Communion** – to closest station to you, maintaining physical distancing.
10. **Exit** – by north or south doors.

can sign up for vigil hours at www.40daysforlife.com/edmonton. Campaign details are available under “Resources” on the website. You can also contact us at info@edmontonprolife.org or 780-425-1637.

TODAY - SOLEMN HOLY COMMUNION – Will take place on today at a separate Divine Liturgy, which will be celebrated at **1 PM**. First confession is on Saturday, October 17th, at **2:30 PM**. English Divine Liturgy will be celebrated at the usual time (9:30 am).

MON. OCT 19: CATECHISM FOR ALL AGES – The second session in our catechetical series will be livestreamed on Monday, October 1, at 6:00 PM. Topic: GOD CREATES THE INVISIBLE WORLD | THE FALL OF THE ANGELS.

WED. OCT 21: ADULT BIBLE STUDY – our bible study will begin the BOOK OF JOSHUA, the conquest of the land. To watch: visit our website, our YouTube Channel (St. Josaphat Cathedral) or our Facebook page (St. Josaphat’s Cathedral).

REGISTRATION FOR SUNDAY SCHOOL – Our catechists would like to keep in contact with their children to provide them materials that they can work through at home. Please register your children for our virtual Sunday School program. Registration forms are available at the entrance to the cathedral.

OCT. 22: UKRAINIAN CATHOLIC UNIVERSITY – BEYOND COVID – UCU STRONG! You are invited to take part in an on-line Virtual Soiree in support of UCU to be held on Thursday, October 22. The 75-minute program will start at 7:00 PM (Mountain time). To view the video invitations and to register for the event, visit the UCEF Canada website: www.ucef.ca.

“BRIDGE OF HOPE” BACKPACK CAMPAIGN. Bridge of Hope, a charitable arm of Ukrainian Catholic Eparchy, Edmonton, is running programs for the last 20 years for poor and orphaned children in Ukraine. The program is completely operated by volunteers in Canada and in Ukraine. Sister Servants of Mary Immaculate of Ukraine are personally delivering shoeboxes to 14 Bridge of Hope centers and 9 orphanages throughout Ukraine during Ukrainian Christmas holidays. For the easier handling and cost-effective shipping, we have decided to use bags or backpacks instead of shoeboxes. Also, if we may suggest a monetary donation towards shipping cost, our suggestion is \$5.00 per bag but any donation would be much appreciated. Instead of a backpack or Christmas bag we are accepting a monetary

donation of \$30.00 Canadian dollars which will cover the cost of making one gift-backpack. Suggested Gift Items for Christmas bags or Backpacks for children 2 to 16 years old.

- Toothbrush, toothpaste, dental floss, plastic container for toothbrush
- Face cloths, hand towels, and bath towels
- Hairbrush, hair combs, hair pins, and hair bands, lip balm
- plastic bag or plastic cosmetic bag in which to store and carry these items
- candies, gum,
- thermal lunch bags
- plastic bottles for water
- pencils, erasers, and pencil cases
- pens or variety colored pack
- solar powered calculator
- toys for boys and girls
- T-shirts for boys and girls
- socks boys and girls
- gloves, mits, scarfs, hats, sweaters

Please do not include any liquid’s (soaps, shampoos), playing cards or sharp objects. **Deadline for all donations is NOVEMBER 1.**

MON. NOV. 11: REMEMBRANCE DAY – Divine Liturgy and Panakhyda will be offered in remembrance of those who sacrificed their lives in the defence of freedom on Wednesday, November 11, at 10:30 am.

SUN. NOV. 15: PARISH FEAST DAY – On Sunday, November 15th, we will celebrate the Feast of our Cathedral patron saint, the Priest-Martyr Josaphat of Polotsk (transferred from November 12th).

MON. NOV. 23: PARISH “TOWN HALL MEETING” – in person and virtual, at 7:00 PM. More information to follow!

DIRECT DEPOSIT –You may have your church donations regularly transferred to the Cathedral on a monthly basis. If you are interested in beginning in November, please fill out a form and have it into the office no later than **October 23, 2020.** The form is available: 1. online at our website, 2. you may request one from the parish

office, or 3. you may send an email addressed to Andrea Szabo with your request to josophat@telus.net. All pre-authorized direct deposits are withdrawn on the first business day of each month to help defray the cost of processing fees for the Cathedral. To calculate your monthly donation amount, simply take your weekly donation and multiply it by 52 (weeks) and divide by 12 (months).

RETRouvaille – HELP FOR STRUGGLING MARRIAGES – helpourmarriage.com or 587-598-4357; info@helpourmarriage.ca. The next Retrouvaille Program: **Nov. 13-15, 2020.**

=====

SUNDAY, October 11, 2020

SUNDAY COLLECTION

Sunday Envelopes	\$4,499.64
Loose Donations	\$190.00
Candles	\$51.40
Donations to the Church	\$944.49
TOTAL SUNDAY:	\$5,685.53

Sincere thanks to all donors! The annual operation cost for the Cathedral is approximately \$380,000 dollars per year. This works out to cost of \$1,100 dollars per day. How can I help? If you are working, donating one hour of your income per week will safeguard the finance future of our parish!

SEMINARY AND VOCATIONS	\$90.00
CHARITY (BRIDGE OF HOPE)	\$170.00
PRESERVATION FUND	\$100.00

=====

CHRIST'S COMPASSION AND INTEGRITY: THE RAISING OF THE SON OF THE WIDOW OF NAIN

Father Philip LeMasters

No one likes a hypocrite, someone who says one thing and does another. As Christians, we must be careful not to condemn ourselves and scandalize others by not living out what we teach to be true. Instead, we must be people of integrity who live out our beliefs every day in what we say and do.

Jesus Christ is certainly the perfect example of a life lived with integrity, for He is a human being who is also divine. He Himself is the perfect

integration of the image of God with God Himself. And He does not ask us, or anyone else, to do anything that He has not already done.

When we read the account of the Lord’s raising of the son of the widow of Nain, we are probably reminded of St. James’ teaching: “Pure and undefiled religion before God and the Father is this: to visit orphans and widows in their trouble and to keep oneself unspotted from the world.” And that is precisely what Christ does: He has compassion upon a widow who mourns the death of her only son. He comforts her, saying “Do not weep,” and then touches the coffin, bringing the young man back from the dead.

The Lord’s great act of compassion for this woman is a sign of our salvation. For we weep and mourn not only for loved ones whom we see no more, but also for the broken, disintegrated state of life that the sins of humanity—and our own sins—have brought to us and to our world. Death, destruction, hatred, fear, and decay in all their forms are the consequences of our refusal to live faithfully as those created in the image of God. We have worshipped ourselves, our possessions, and our pride, and found despair and emptiness, as a result, as well as slavery to our own self-centered desires. So, we weep with the widow of Nain for losing loved ones and for losing ourselves.

The good news of the Gospel, however, is the compassion of God. Rather than simply observing human suffering and letting us bear the consequences of our actions, the Father sent the Son to enter into our suffering, into our distorted and disintegrated world, in order to set us right, to stop us from weeping, and even to raise us from the dead into the glory of the heavenly kingdom. The Son touched the coffin of the dead man and he arose. Christ’s compassion for us is so profound that He also entered a coffin, a tomb, and even descended to Hades, the shadowy place of the dead because—out of love for mankind—He could not simply stand by and allow us to bear the full consequences of our actions.

You see, our faith is not fundamentally about justice or punishment or wrath for sinners. It is instead about the infinite and holy love of Christ

Who will stop at nothing to bring the one lost sheep back into the fold, Who is not embarrassed to welcome home the prodigal son, and Who will even submit to death on a cross in order to destroy death by His glorious resurrection.

And, yes, we have our part to play in response to His love. If we seek to follow Jesus Christ, if we are members of His Body the Church, and are nourished by His Body and Blood in the Holy Eucharist, then His compassion must become evident in our lives. If we are partakers the divine nature in Him, then His life must become ours such that, as St. Paul teaches, “it is no longer I who live, but Christ who lives in me.” If we receive Christ’s compassion, we must extend compassion to others, suffering with them in love, sharing their pain as best we can and going out of our way to show them the mercy and care that we have found in our Lord.

But we need to be clear: Extending Christ’s compassion to others is not the same thing as being a wimp or making sure that everyone likes us. It took discipline, strength, and courage for the Lord to show compassion throughout His entirely earthly ministry, especially His journey to the cross. And every time that He healed the sick or raised the dead, He surely knew that the Pharisees and perhaps the Romans were watching, noticing Him as a threat to their power. And they certainly did not like Him or His ministry.

If we are to live the Christian life with integrity, we too must have the courage to show compassion to those who suffer, who mourn, and whose lives are filled with pain and disorder. Perhaps they brought some of these conditions upon themselves. Maybe they did not always do the right thing and are reaping the consequences of their own bad choices. In some cases, they may actually believe that what they are doing is good. Well, so what? Isn’t that the story of us all? Christ did not come to show mercy upon those who deserved it, for mercy is something that, by definition, we can’t deserve. The widow of Nain and her dead son did not deserve the compassion of the Lord, but He showed love to them anyway. The relevance for our lives should be obvious. If we have integrity as Christians, we will respond to others with the same

compassion that we have experienced in Jesus Christ.

This is not a calling for cowards afraid of their own shadow, for it requires discipline, self-control, and a strength of character beyond our own power. Unfortunately, it’s become second nature for us to try to judge others as though we were God, as though it were our place to separate the sheep from the goats. Nothing gets in the way of mercy more than self-righteous judgment, for it so easily inflames our passions and gives us perverse pleasure in naming the faults of others. This prideful attitude quickly takes root in our hearts, weakening marriages and families, destroying friendships, giving us every excuse not to care for those who don’t measure up to our standards, and making it impossible for us to live the Christian life with integrity.

Well, Jesus Christ certainly has integrity. Not only are God and humanity integrated in His own Person, He lived out the kind of life that He taught in the same fallen world that we experience every day. He came to bring us into His eternal life out of compassion. He suffered with us to the point of death. The One who was the highest became the lowest for our sakes.

If we want His compassion, let us be compassionate to those who suffer even as a result of their own bad choices and habits. That doesn’t mean that we should give everyone exactly what they want, let them run our lives, or refuse to speak and act according to the truth, but it does mean that we sorrow with them in their pain and discern prayerfully how to do the fitting thing that best manifests Christ’s love in our relationship with them.

By the power of the Holy Spirit, each of us may become a better living icon of our Lord’s compassion. In order to do that we must open our lives more fully to the presence of God, mindfully rejecting the lies that we tell ourselves about who is not worthy of our time, attention, and assistance. The greater focus we place on prayer, the more seriously we take our fasting, the more conscientious we are in confessing and repenting of our sins on a regular basis, the more aware we

will become of the great mercy that the Lord has shown us and of where we need to grow in sharing His compassion with others.

Then we will grow in integrity as Christians, treating others as the Lord has treated us, and living out what we say we believe. And our lives will become signs of Christ's salvation, living evidence of His victory over sin and death and of the power of His unfathomable love. And that same holy compassion that raised the son of the widow of Nain will raise us, and others, into the blessed eternal life of the Kingdom.

=====

СЛУЖБА БОЖА

Тропарі й Кондаки

Тропар, глас 3: Нехай веселиться небесні, нехай радуються земнії, * бо сотворив владу рукою своєю Господь, * подолав смертю смерть, первенцем мертвих став, * з безодні аду ізбавив нас і подав світові велику милість.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, * і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак, глас 3: Воскрес Ти днесь із гробу, Щедрий, * і нас возвів Ти із врат смертних, * днесь Адам ликує і радується Єва, * а разом пророки з патріархами неперестанно оспівують * божественну могутність влади Твоїї.

Прокімен, глас 3

Всі: Співайте Богові нашому, співайте; співайте цареві нашому, співайте (Пс. 46,7).

ЧТЕЦЬ: Всі народи, заплещіте руками, воскликніть Богові голосом радості (Пс. 46,2)

Всі: Співайте Богові нашому, співайте; співайте цареві нашому, співайте (Пс. 46,7).

Апостол - Галатів 1:11-19

ЧТЕЦЬ: До Галатів послання святого апостола Павла читання.

Брати і сестри в Христі! Сповіщаю вас, що Євангеліє, яке я вам проповідував, не від

людей; бож я його не прийняв, ні навчився від людини, а через об'явлення Ісуса Христа.

Ви чули про мою поведінку колись у юдействі, про те, що я жорстоко переслідував Церкву Божу та руйнував її. Я визначався серед багатьох ровесників з мого роду, будши запеклим прихильником передань моїх предків. Та коли той, хто вибрав мене вже від утроби моєї матері і покликав своєю благодаттю, зволив об'явити в мені Сина свого, щоб я проповідував його між поганями, я негайно, ні з ким не радившись, не пішов у Єрусалим до тих, що були апостолами передо мною, але пішов в Арабію і потім повернувся в Дамаск. Три роки після того пішов я в Єрусалим відвідати Петра. Іншого ж з апостолів я не бачив, крім Якова, брата Господнього.

Стихи на Алілуя

Стих: На Тебе. Господи, я уповав, щоб не посоромився навіки.

Стих 2: Будь мені Богом захисником і домом прибіжища, щоб спасти мене (Пс. 30:2,3).

Євангеліє - Луки 7:11-16

В ТОЙ ЧАС пішов Ісус у місто, що зветься Наїн, і з Ним ішли Його учні й сила народу. Коли вони наблизились до міської брами, аж ось виносили мертвого сина, єдиного в матері своєї, що була вдовою. І було з нею чимало людей з міста. Побачивши її, Господь зглянувся над нею і сказав до неї: Не плач. І, приступивши, доторкнувсь до мар, а ті, що несли, зупинились. Тоді Ісус сказав: Юначе, кажу тобі, встань! І мертвий підвівся, і почав говорити. Він віддав його матері. Страх огорнув усіх, і вони прославляли Бога, кажучи: Великий пророк встав між нами, і Бог навідався до народу свого.

Причасний

Стих: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах. Алілуя, алілуя,* алілуя.

=====

ОГОЛОШЕННЯ

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ВІСНИК – Якщо ви бажаєте отримати вісник що тижня через е-пошту, зверніться до церковної канцелярії або вишліть нам вашу е-адресу на нашу адресу: josaphat@telus.net.

МНОГАЯ ЛІТА – з днем народження, складаємо найщиріші побажання Юрію Лізвінському, Емілії Даниляк, Стеллі Стефур, сестрі Долореті Шалаган С.Н.Д.М, та всім хто справляють уродини сьогодні або справляв уродини протягом минулого тижня, або справлятиме цього тижня. Нехай Господь Бог благословить на многі і благі літа!

МНОГАЯ ЛІТА – 3 нагоди першої Святої Сповіді та торжественного Святого Причастя, складаємо найщиріші побажання нашим дітям та їхнім родинам!

Ерика Сузен Аквин

Мажесті Ґаліція

Елоді Анна Годард

Елисавета Анна Серета

Еліот Іван Стейнке

Ема Марія Джун Тачинська

Тома Тарас Закордонський

Нехай Господь Бог благословить наших дітей, щоб вони збереглися у вірі чистого ісповідання, і у всякім благочесті, і в сповнюванні заповідей Христових, по всі дні їхнього життя! Многая літа!!!

СВЯТІ ЛІТУРГІЇ СЕРЕД ТИЖНЯ – запрошуємо тих, які з різних причин, стану здоров'я або праці, неможуть бути на Літургії в неділю, взяти участь у Святій Літургії в будні, 7:30 ранку, або в суботу, в 9:00 ранку. У цих днях, мала кількість людей, не більше як 12 осіб.

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ - Хотемо з Вами поділитися україномовним записом про **онлайн імпрезу 22 жовтня**, а саме закликом від УКУ на нашу підтримку. Щоб зареєструватися, просимо ввійти на вебсайт **www.ucef.ca**. Понад 80 відсотків донорів з Алберти не володіють українською

мовою, але виявляють велику прихильність до УКУ та до розвитку України. І ми стараємося всім якнайкраще догодити в нашій програмі. Надіємося на вашу підтримку!

“МІСТ НАДІЇ” – ДОПОМОГА ДІТЯМ НА РІЗДВО. *Міст Надії*, харетативний відділ Української Католицької Єпархії, який діє вже понад 20 років, допомагаючи сиротам та бідним дітям в Україні різними програмами та збірками. Цей відділ діє у тісному зв'язку з Сестрами Службницями в Україні. Минулими роками, з допомогою сестер, дарунки дітям на Різдво були передані дітям у 14 центрах «Міст Надії» та 9 сиротинцях. Цього року, для легшої пересилки, ми просимо парафіян підготувати наплечники з дарунками, разом з пожертвою в сумі \$5, щоб покрити кошт висилки. Якщо бажаєте щоб ми підготували наплечник з дарунками у вашому імені з вашою пожертвою, ми з приємністю це виконаємо. Кошт одного наплечника з дарунками – приблизно \$30.

Щодо дарунків для дітей від 2-16 років життя, пропонуємо слідуєчі речі (лише нові, не вживані):

- Щітка до зубей, паста до зубей, дентал флос, торбинка щітки та пасти
- Рушкнички для миття (обличчя та рук), рушники до кипелю
- Щітки до волосся, гребінці, шпильки, стрічки для волосся
- Губний бальзам
- пластикові торбинки для козметичних речей
- цукорки, жувачки
- торбинки для харчів (thermal lunch bags)
- водні контейнери
- олівці, пера, зошити, шкільні речі
- кольорові олівці, калькулатери
- забавки для хлопців та дівчат
- сорочки, під-сорочки, шкарпетки
- рукавиці, шалики, шапки, светери

Просимо не включати мила, шампон та будь-які плинні, карти, та гострі речі. **Реченець для всіх пожертв – 1-го листопада.**

ПРЯМІ ПОЖЕРТВИ НА КАТЕДРУ – наш банк «СЕРВУС» дає нагоду парафіянам автоматично щомісяця складати пожертви на катедрі. Якщо ви зацікавлені, просимо звернутися до Андрії (в понеділок або в суботу) в церковній канцелярії.

=====

НЕДІЛЯ, 18-ГО ЖОВТНЯ, 2020

НЕДІЛЬНА ЗБІРКА

Недільні ковертки	\$4,499.64
Дрібні пожертви	\$190.00
Свічки	\$51.40
Окремі Пожертви на парафію	\$944.49

РАЗОМ: **\$5,685.53**

МИСТ НАДІЇ	\$170.00
PRESERVATION FUND	\$100.00
SEMINARY AND VOCATIONS	\$90.00

=====

«Сьогодні особливо ввіряємо під покров Богородиці військових України і всіх, кому болять рани війни і пандемії», – Глава УГКЦ на свято Покрови

Сьогодні Пресвята Богородиця своїм омофором покриває всіх нас і приймає на себе всі наші болі, страхи, труднощі і особисто, як наша мати, несе їх у молитві до свого Божественного Сина. Саме в цьому особливість і зміст сьогоднішнього свята. На цьому наголосив Глава і Отець УГКЦ Блаженніший Святослав у своїй проповіді під час богослужіння в Патріаршому соборі Воскресіння Христового в Києві у свято Покрову Пресвятої Богородиці. У молінні взяли участь також священники Київської архієпархії та численні вірні.

На початку своєї проповіді Блаженніший Святослав привітав усіх вірних зі святом Покрову Пресвятої Богородиці. «Це свято ми особливо любимо, у ньому відчувається особлива ласка і материнське відчуття теплоти

CURRENT GUIDELINES

- Please answer health questions.** You may enter the church for Divine Liturgy if:
 - You are in good health, with no serious medical conditions.
 - You have not been tested for COVID and you are not awaiting test results.**
 - You have not been in contact with someone who has COVID.
 - You have not travelled outside of the country in the past two weeks.
 - You do not have cold symptoms such as: a runny nose, a sore throat, persistent cough, sneezing, headache, feel weak or exhausted.
- Please sign-in.** After signing in, please disinfect the pen you used.
- Sanitize hands** – before entering.
- Please wear a mask as you enter.** Free masks are available as you enter the cathedral.
- Maintain physical distancing.** Families or members of the same household may sit in the same pew.
- Please refrain from congregational singing.**
- Please refrain from physical veneration of icons.**
- Children are to remain with parents.**
- Approach Holy Communion** – to closest station to you, maintaining physical distancing.
- Exit** – by north or south doors.

Богородиці до кожного з нас. У ньому переживаємо всю ніжність, якої так часто бракує, і всі почуття та елементи, що нас роблять людьми», – переконаний він.

Проповідник зауважив, що більшість свят у літургійному році на честь Богородиці скеровують наш погляд у минуле і розповідають нам про Її земне життя. Натомість свято Покрови відкриває нам місце і роль Пречистої Діви Марії в житті Церкви сьогодні, у вічному Божому «тепер».

Предстоятель також порівняв покровське об'явлення з іншими Богородичними об'явленнями, які відбувалися в різних частинах світу. За його словами, воно є особливим тим, що в ньому Богородиця не спілкується безпосередньо з людиною, а властиво, відкриває нам щось значно глибше, що має важливе значення для духовного життя християнина.

Проповідник пригадав історію покровського об'явлення на зламі IX-X століть, у період, коли Константинополь переживав момент найбільшої небезпеки. Тоді під час нічного чування у храмі побачили Марію. На його переконання, блаженний Андрій з учнем у цей момент побачили частину небесної Літургії, яку звершує перед престолом Отця воскреслий Христос. Рівно ж вони побачили участь, роль і місце Марії в космічній Літургії. «Що вони побачили? У чому полягала участь Марії? – запитує проповідник і відповідає: – Вона молить свого Сина про мир у світі».

На переконання Отця і Глави Церкви, усвідомлення цього зворушить кожного. «Там, у вічності, перед Божим престолом Мати молить свого Сина. У покровському явлінні Богородиці ми бачимо Її містичну молитву до свого Сина. Це молитва заступництва».

Предстоятель УГКЦ також відзначив, що сьогодні святкуємо День захисника України. «У сьогоднішньому святі материнська ніжність, яка десь пульсує, як світло Божої любові відкриває нам зміст, характер і завдання українського війська. Військо, яке має за зразок свого служіння народіві України свято Покрови, є особливим. Це не військо загарбників і тих, хто шукає чужого добра, а військо захисників. Нинішнє свято відкриває нам цю дійсність», – наголосив Глава УГКЦ.

Він пояснив, що головною місією українського війська є захист. «Воно має завдання стояти на сторожі життя і безпеки дітей України. У цьому також проявляється материнський характер заступництва і покликання українського

війська – стояти на сторожі миру й безпеки», – сказав проповідник.

«Сьогодні особливо ввіряємо під покров Богородиці військових України. Таким чином хочемо посвятити під покров Богородиці українське військо і всіх, кому болять рани війни. Там, де не сягає людська рука, просимо, щоб покров Марії зберіг при житті наших полонених, усіх, хто перебуває в небезпеці, особливо наших поранених, пропалих безвісти, загиблих і учасників національно-визвольних змагань, усіх, завдяки кому маємо незалежну Українську державу. Як Вона назавжди розпростерла свій покров у влахернській церкві над віруючим людом, щоб так само цей захист сьогодні наповнив наше віруюче військо і кожного з нас», – побажав Отець і Глава Церкви.

Маємо також, зауважив Глава Церкви, багато інших небезпек і страхів, бо відчуваємо атаку невидимого ворога. Хочемо, щоб молитва заступництва, якої нас цього дня навчає сама Матір Божа, засягнула всіх, хто на ложі хвороби, хто потребує особливої опіки. Ми сьогодні особливо молимося за українських лікарів.

«Нехай Пречиста Діва Марія своїм омофором покрие кожного хворого в лікарні чи вдома, кожного, хто є на вимушеній самоізоляції, а відтак кожного медичного працівника, який чуває над медичним покровом, над здоров'ям і життям кожного українця, який цього потребує», – побажав проповідник.

«Сьогодні ми долучаємося до молитви заступництва Пречистої Диви Марії у цій Святій Літургії. Це видіння, яке ми згадуємо, показує нам дійсність, яка і сьогодні відбувається на небесах, а ми є її учасниками. Стоячи перед престолом, ми молимося: під Твій покров святий, Діво Свята, прийми дітей своїх, о Всеблага. Маріє, наш покров, на поміч все готов! Маріє, наша любов!» – додав на завершення духовний лідер українців.

Департамент інформації УГКЦ

THIS WEEK AT THE CATHEDRAL

SUN. October 18: 20TH SUNDAY AFTER PENTECOST

5:00 PM – **Divine Liturgy** (Bilingual); for the needs and intentions of all parishioners; for the repose of +Gary Webb.

7:30 AM (SUN) – Great Matins | 9:00 AM – Rosary

9:30 AM (SUN) – **Divine Liturgy** (English); for the needs and intentions of all parishioners; for health and intentions of Lori Webb and family.

11:15 AM (SUN) – **Divine Liturgy** (Ukr); for the needs and intentions of all parishioners; for the health of Sophia Pecuh and Vira Pecuh; for Nina Vyshnevskia.

1:00 PM (SUN) **Divine Liturgy** (Bilingual); for all children making their first Solemn Holy Communion; all families.

Mon. October 19: Prophet Joel

7:30 AM – Divine Liturgy; for health and intentions of Patricia Chichak.

6:00 PM – Catechism for All Ages (livesteamed)

6:30 PM – Pastoral Council Meeting

Tues. October 20: Great-Martyr Artemius

7:30 AM – Divine Liturgy; for the repose of +Bessie Tichkowsky.

Wed. October 21: Hilarion the Great

7:30 AM – Divine Liturgy; for the repose of +Vira Maksymenko.

7:00 PM – Bible Study

Thurs. October 22: Abercius of Hieropolis

7:30 AM - Divine Liturgy; for health of Mila Dacko; for health and intentions of Genia and Danielle.

Fri. October 23: James, Brother of the Lord

7:30 AM – Divine Liturgy; for repose of +Zenon Dabrovnyj.

Sat. October 24: Martyr Aretas and others

9:00 AM – Divine Liturgy (Bilingual); for the health of Corey, Lukian and Damian

4:00 PM – Great Vespers.

5:00 PM – **Divine Liturgy** (Bilingual); for the needs and intentions of all parishioners; for the health and intentions of Emily and Sarah; for the intentions of Ewa and Rony.

SUN. October 25: 21ST SUNDAY AFTER PENTECOST

7:30 AM (SUN) – Great Matins | 9:00 AM – Rosary

9:30 AM (SUN) – **Divine Liturgy** (English); for the needs and intentions of all parishioners; for the health and intentions of Kathy Tachynski.

11:15 AM (SUN) – **Divine Liturgy** (Ukr); for the needs and intentions of all parishioners; for the health and intention of Lesia Warchola.



MEEST
EDMONTON

Ilia Simcisin

10834-97 Street
Edmonton, Alberta
T5H 2M3 Canada
www.meest.net

tel: 780-424-1777
fax: 780-421-7134
cell: 780-906-9978
e-mail: meestedmonton@gmail.com

Services to Ukraine, Bealrus, Moldova, Russia, Georgia, Baltic States and Central Asia:

- ◆ Sea & Air Parcel Shipping
- ◆ Money Transfers
- ◆ Courier Services
- ◆ Flowers & Gifts
- ◆ Commercial Cargo
- ◆ Parcels from Ukraine

LivRealEstateGroup.com



Oleksandra Liva REALTOR®
780.884.8266
oleksandra@livarealestategroup.com

Oksana Liva REALTOR®
780.906.8266
oksana@livarealestategroup.com



*We are helping
community with
mortgage financing
for over 15 years*

BMO Bank of Montreal

**Taras and Tetiana
Kichma
Mortgage Team**

780-995-3426 780-233-5834
taras.kichma@bmo.com
tetiana.kichma@bmo.com

**ALBERTA®
CARPET CLEANING**

780-455-2881

MARK G.
Carpet Cleaning Technician

ALBERTACARPETCLEANING.CA

CARPET
UPHOLSTERY
AREA RUGS
LEATHER
FLOOD CLEANUP